

Clausura de los Cursos de Verano

El Colegio Mayor de Jaca clausuró su quinto curso de Verano con el acto del domingo en el Teatro de la Unión.

Y el pueblo jacetano, que justamente ha hecho de la extensión Universitaria de Zaragoza algo muy suyo, quiso, al asistir a la última conferencia, reiterar su simpatía manifiesta hacia una labor con la que está en absoluto identificado.

Por eso el local en donde se celebró la sesión estuvo totalmente ocupado por los huéspedes veraniegos de Jaca y por personas de todas las clases sociales de la Ciudad.

Fué el acto serio, emotivo, sin pompas inútiles ni discursos excesivos y empalagosos.

Sencillamente, el profesor del Arco leyó la memoria del Curso, magnífico resumen redactado por él, y don Carlos Riba, como subdirector de la Residencia de Estudiantes, llevando la voz de todo su profesorado, dijo, muy sentidamente, unas palabras de adiós.

Faltó algo en aquella reunión solemne. Faltó la figura austera y venerable de Miral, convaliente aún. No se escucharon sus frases enérgicas, entusiastas y electrizantes, pero su espíritu, que no podía estar ausente, se adivinaba allí.

Jaca ve partir con tristeza a profesores y alumnos de los Cursos. La nota simpática que durante los dos últimos meses han constituido los extranjeros, dedicados en sus vacaciones a la tarea de aprender cosas nuestras, desaparece hasta dentro de diez meses.

Porque entonces todo volverá. Retornarán muchos de los que se van ahora. Y ante la sugestión de las descripciones de quienes vivieron aquí, vendrán otros que encontrarán, como aquellos, atenciones y cariño.

Los jacetanos que han sabido cumplir sus deberes de hospitalidad, tienen la satisfacción de saber que sus huéspedes llevarán a sus tierras—algunas muy lejanas—una espléndida impresión de la hidalga España, a través de la visión concreta de esta pequeña y gran Ciudad del Alto Pirineo.

Hablarán los extranjeros de un pueblo hospitalario y culto y, como ahora sienten dejar a sus profesores y a sus camaradas, quizá después experimentarán la nostalgia de nuestra Patria recordando su cielo azul, sus paisajes maravillosos y sobre todo los afectos que los españoles, especialmente los aragoneses, supieron despertar en ellos con su carácter incomparable.

La Ciudad les despide con sus mejores frases templadas en el yunque de la sinceridad. Y LA UNIÓN haciéndose inter-

prete del sentimiento unánime de Jaca, dedica a los Residentes todos, profesores y alumnos, la ofrenda sincera de unas cuartillas.

Presidieron la sesión, con el representante del Ayuntamiento de Jaca, el Dr. Rocasolano, Presidente de la Academia de Ciencias de Zaragoza, algunos catedráticos de aquella Universidad y profesores de los Cursos de Verano.

El Dr. Rocasolano fué el primero en hacer uso de la palabra. Significó la importancia del viaje a Jaca de la Academia de Ciencias, para durante una semana estudiar el Pirineo, y comentó lo fructífero del trabajo realizado. Esperó que la ofrecida colaboración francesa sea un hecho y confió en que el Congreso Internacional del Pirineo, que debe celebrarse en plazo no lejano, resuelva importantes problemas de los países interesados en ello.

Saludó a Jaca con gran cariño, y con su elocuencia proverbial, estimuló el deseo de conocer el Pirineo cuyo valor, espiritual como materialmente, es inestimable. En este orden de ideas recordó que en otros tiempos y de lugares pirenaicos salieron hombres de excepcionales condiciones y pensó que en la época actual, de las cumbres del Pirineo ha de venir al llano la riqueza económica.

Interesó el aprovechamiento de las aguas, base del patrimonio español, para que no se pierdan en el mar caudales infructuosos que pudieran ser fuente de enormes beneficios y para que acabe la tragedia de los pueblos sedientos y de las tierras estériles.

Hizo la reflexión de que el agua es una enorme riqueza pero que no florece sin intervención de la mano del hombre, y con frases que arrancaron calurosos aplausos señaló orientaciones y despertó optimismos.

Presentó después al encargado de la última conferencia don Pablo Fábrega, Inspector General de Minas y académico de la de Ciencias.

Como anunció, en su deseo de no mortificar la modestia del conferenciante, limitó a enumerar los títulos del Sr. Fábrega, entre ellos el de doctor «Honoris Causa» de la Universidad de Bonn, sus importantísimos trabajos de resonancia mundial, sus libros sobre Geología etc., destacando luego que el profesor Fábrega fué nombrado árbitro por la Sociedad de Naciones en un pleito internacional de deslindes mineros y que él fué también quien resolvió el difícil problema del abastecimiento de aguas de Melilla.

Testimonió al profesor Fábrega el agradecimiento de la Academia de Ciencias

por su colaboración y terminó siendo largamente ovacionado.

Hizo don Pablo Fábrega una disertación amena e interesantísima acerca de «formación de las montañas y orogénesis de los Pirineos».

Explicó científicamente la génesis de la Tierra en el cosmos, desarrollando para ello las hipótesis universalmente aceptadas. Concretó la composición del planeta en un núcleo rodeado de una escoria y de una atmósfera de temperatura elevadísima en la cual se encontraban evaporados los mares actuales. Vino más tarde el enfriamiento, llegó un instante—cuando la temperatura descendió a 99.º—en que aquellas aguas se precipitaron sobre la tierra originando el primer mar, dejando junto a él la primera montaña.

Surgió inmediatamente la colisión entre aguas y tierras, resultando la producción de sedimentos. Al período de formación del globo sucedieron los grandes procesos de formación de las rocas (litogénesis) y de las montañas (orogénesis).

Estudió después el conferenciante las diversas épocas geológicas para, con argumentos claros, exponer la relación entre la evolución de los seres y las grandes cordilleras del mundo. Y así, dejando aparte la edad arqueolítica o ciclo acranio pasó revista a la era paleolítica (fijándose especialmente en el período carbonífero), a la edad mesolítica, a la de los mamíferos y árboles de hojas caedizas, significando que en el Mioceno apareció el primer antropoide.

Consideró en detalle la orogénesis recordando la errónea teoría que aceptaba la formación de las montañas por empuje de abajo arriba, y explanando las opiniones posteriores: la que suponía que siendo esférica la tierra al contraerse en determinada porción se plegaba la cuerda del sector (criterio que dió lugar a la teoría poligonal), la de Dana fundamentalmente térmica que hacía intervenir en la orogénesis a los sedimentos de los mares en función del aumento de calor que se experimenta a medida que se penetra en el globo, la isostática que estimaba que la corteza terrestre flota en un lago magnético y las montañas son resultado de plegamientos necesarios para mantener el equilibrio y en fin la teoría tectónica que dice que las montañas son consecuencia de hundimientos, movimientos de resbalamiento vertical y de acunamiento.

Respecto a la orogénesis pirenaica, dijo, que hace muchos siglos el Pirineo como en España, era en Francia un macizo de tierras arcáicas que aquí se prolongaba hacia Bretaña. Entre ambos existió un

extenso brazo de mar que desde Finisterre, pasando por Pamplona iba al Rosellón y de allí seguía por Europa hasta el Himalaya. Probó este aserto remitiéndose a los hallazgos de fauna fosilizada encontrados en las porciones consideradas, que ahora son Pirineos. Llegó un momento geológico al cabo de centenas de años en que vino la contracción; los macizos se fueron plegando y apareció la primera arruga pirenaica. Aproximáronse luego los macizos, primeramente el francés al español, en segundo término éste a aquel y como una gran arruga se hicieron los Pirineos. Iniciaron, enseguida las aguas su acción erosiva y con su trabajo perenne crearon las crestas en aguja que desgarran el cielo, los cantiles abruptos: la belleza entera de las montañas.

Interpretó luego el mecanismo de la orogénesis como el más simple de los posibles y el más favorable también para que el hombre aproveche la hulla y los petróleos, ya que si los montes se forman de abajo arriba se romperían los estratos existiendo importantes soluciones de continuidad en los yacimientos hulleños y perdiéndose por emigración los petróleos de los suyos.

Para finalizar su conferencia apuntó la seguridad de que en el Pirineo existen rocas petrolíferas y la posibilidad de que también haya complejos petrolíferos, en cuyo caso es muy probable que el día de mañana puedan encontrarse petróleos en estas regiones por lo cual hizo votos.

Terminó elogiando a la Academia de Ciencias por el impulso que ha dado al estudio sistemático del Pirineo en todos sus aspectos y dedicó un saludo a su Presidente, a los Profesores y alumnos de los Cursos de verano y a Jaca, en fin, siendo ovacionado con gran afecto.

A continuación don Ricardo del Arco leyó la memoria del Curso de Verano, que se publica en otro lugar de este número, trabajo de indudable mérito, reconocido por el auditorio que lo aplaudió con entusiasmo.

Y en último lugar don Carlos Riba, llevando la representación del Dr. Miral y del profesorado de la Residencia hizo un oportunísimo comentario a la labor de cinco años de lucha para defender la cultura española y acabar con la bochornosa leyenda de nuestro atraso.

Hizo notar la satisfacción con que han hecho sus estudios en la Residencia de Jaca los estudiantes extranjeros y aseguró que todos se marchan con una impresión gratísima de España.

Habló de la brillantez del ciclo de conferencias culturales que ha tenido como colofón la semana del Pirineo, por cuya

organización dió gracias muy rendidas a la Academia de Ciencias de Zaragoza.

Expresó la gratitud del Colegio Mayor de Jaca hacia el pueblo jacetano, autoridades, prensa etc. que le han prestado constante colaboración y terminó despidiendo a los estudiantes extranjeros con

frases emocionadas, deseando que retornen felizmente a sus hogares y que en el verano próximo vuelvan otra vez a la Residencia de Jaca. También como los anteriores fué repetidamente ovacionado.

LUIS OLIVARES

AL CLAUSURARSE LOS CURSOS DE VERANO EN JACA

En la sesión de clausura de los Cursos de Verano en Jaca, celebrada con toda brillantez en la mañana del domingo en el teatro Unión Jaquesa, fué leída la siguiente memoria que refleja la labor desarrollada en el actual año

La labor realizada por la Universidad de Zaragoza en el quinto curso de verano que hoy es clausurado, ha sido intensa y fructífera. Situada, por su alta prosapia espiritual, al margen de todas las cuestiones palpitantes que atañen a la política; teniendo en cuenta que la misión educadora universitaria es, sí, aleccionadora, pero en el medio pacífico y neutral de la espiritualidad más pura, no sorprenderá que entre la agitación ambiente, que es vida y anhelo de mejoramiento, las tareas docentes intra y extra residenciales se hayan desenvuelto con toda normalidad, con la seriedad y acuciosa diligencia que ya repercutieron en los Centros culturales de todo linaje de Europa y América.

Y ha sido consolador ver cómo, a pesar de los rumores propalados por derrotistas y mezquinos espíritus poco patriotas, los alumnos extranjeros han llenado este año, como los anteriores, nuestra Residencia, que en su apacibilidad atrayente, aquietada en la calma del paisaje de esta ciudad acogedora, ha abierto de par en par sus puertas a escolares de cuatro continentes, en un como derecho de asilo no férreo y caduco como el del medievo, antes bien, dulce e inmutable, y habrá de ser eterno en el rodar del mundo, porque es el asilo de la cultura y de la meditación científica, las cuales flotarán siempre en la superficie de todas las agitaciones humanas. Es aquella paz en la tierra a los hombres de buena voluntad, que prometió el Divino Maestro a los varones de espíritu limpio.

El número de alumnos extranjeros ha sido de 73, distribuidos así, por nacionalidades: 19 franceses; 8 alemanes; 3 de los Estados Unidos; 20 ingleses, 2 irlandeses; 2 egipcios; 6 escoceses; 2 suizos; 1 japonés; 1 holandés; 2 canadienses; 1 italiano. Y el de españoles, 94. Total de alumnos, 167.

Las inscripciones de matrícula, por enseñanzas, han sido:

En el curso elemental de lengua española: para alumnos de lengua francesa, 7; de lengua inglesa, 17, y de lengua alemana, 7. En el curso superior de lengua española, 48. En el de Fonética y Filología, 29. En literatura española, 49. En el Arte español, 26. En Derecho español, 25. En Arte y cultura del reino de Navarra, 24. Total, 232 inscripciones por alumnos extranjeros. Y por españoles, 31 en francés elemental; 10 en francés medio; 11 en francés superior; 15 en inglés elemental; 12 en inglés medio; 10 en inglés superior; 8 en alemán elemental y 5 en alemán su-

perior. Total, 102 inscripciones, que, sumadas a las anteriores, dan un conjunto de 334.

La excelentísima Diputación provincial de Huesca, fomentando con criterio digno de loa estos afanes culturales, ha creado y subvencionado dos becas en la Residencia para los Cursos de Verano.

Se han dado conferencias dominicales en el teatro, a cargo de reputados profesores, en eficiente extensión universitaria de esta Universidad zaragozana, ciertamente popular. El día 5 de Julio fué la solemne sesión de apertura del Curso, presidida por el señor rector con asistencia del gobernador civil, alcalde de Jaca, otras autoridades, catedráticos de la Universidad señores Lafiguera, Gascón, Lalsala y Rius y Casas y profesores del Curso de Verano. Dirigieron la palabra el alcalde don Julio Turrau, el director de la Residencia don Domingo Miral, el gobernador don Victoriano Rivera y el rector don Gil Gil.

El día 19, don Francisco Iñiguez, arquitecto adscrito al Centro de Estudios Históricos, disertó sobre el arte románico y el gótico en Jaca, sirviéndose de proyecciones.

El día 26, don Vicente Gómez Salvo, decano de la Beneficencia provincial de Zaragoza, sobre el Seguro de Maternidad.

El 2 de Agosto, don Miguel Herrero García, catedrático del Instituto-Escuela, sobre la Novela picaresca. El día 9, don Victoriano Juaristi, miembro de la Comisión de Monumentos de Navarra, sobre Esmaltes navarros, con proyecciones.

El 16, don Manuel Marraco, acerca del proyecto de Constitución española y el Estatuto regional de Aragón. Y el día 23, don Andrés Martínez Vargas, catedrático de la Universidad de Barcelona, sobre el tema «El niño, tesoro nacional».

Las reseñas de estas conferencias, publicadas en la Prensa local y regional, reflejan el interés que éstas lograron despertar, desarrolladas con insuperable maestría que logró copioso fruto.

Aparte las enseñanzas corrientes, se han dado dos cursillos especiales: uno sobre Arte y cultura del reino de Navarra, a cargo del archivero de aquella Diputación don José María de Huarte; y otro sobre el Pirineo, organizado por la Academia de Ciencias de Zaragoza, en el cual han participado con sendas conferencias don Pedro Ferrando, catedrático de la Universidad de Zaragoza, sobre Oregenia del Pirineo; el doctor Gossens, catedrático de la Universidad de Toulouse, sobre

Botánica; el P. Longinos Navas, sobre Entomología, y el que esto escribe, sobre el arte románico pirenaico. Y acabáis de escuchar la palabra autorizada de don Pablo Fábregas, inspector general del Cuerpo de Minas, que nos ha hablado de la formación de las montañas, con lo cual ha quedado clausurado este cursillo, breve, pero intenso, desarrollado en el salón de actos de la Residencia y seguido con la mayor atención por numeroso auditorio que llenaba el local. La segunda y cuarta conferencias fueron auxiliadas de proyecciones, como la del señor Ferrando, de gráficos y esquemas; y el P. Navás presentó raros ejemplares de mariposas.

Como complemento de las enseñanzas prodigadas, al par que como recreo y esparcimiento, se han realizado excursiones colectivas a los espléndidos lugares circunvecinos, de sin par belleza, y los monumentos antiguos que siembran el solar de la Raza (Ansó, Hecho, Somport, Sallent y Panticosa, San Juan de la Peña, Santa Cruz de la Serós, Ibón de Estanés, etcétera), ante la admiración de los extranjeros que serán difusores de nuestra envidiada riqueza natural y arqueológica.

El día 12 de Julio concurrió la Residencia al acto de inauguración de la carretera de acceso al celeberrimo Monasterio de San Juan de la Peña, acontecimiento más que regional, nacional. Nuestro director, doctor Miral, pronunció con tal motivo un discurso de levantado aragonismo y de devoción a la cuna de Aragón.

Esta ha sido nuestra tarea en el curso que hoy fina. Si en la parte alicuota que nos corresponde a los profesores, grande o pequeña, hemos acertado a realzar los valores españoles y a destruir ciertos prejuicios todavía arraigados más allá de los Pirineos, nuestra satisfacción será inmensa. Y si, de añadidura, hemos conseguido crear nuevos juveniles embajadores del ideal hispano, siempre noble y abnegado, en tierras extrañas, nuestro gozo será doblado.

Solo una nota penosa ha venido a turbar este año la tranquilidad tradicional de estos cursos de verano: la dilatada enfermedad de nuestro querido director don Domingo Miral, hoy, por fortuna, en franca convalecencia.

Pero es tan entrañable el afecto que siente por la obra a la que ha dado vida, que aun en los momentos de mayor postulación se ha interesado por la marcha del curso y por la creciente prosperidad de la Residencia. Así es de recio su espíritu aun cuando la materia desfallezca.

Nuestros votos fervientes por que el año próximo, la venerable tutela del doctor Miral de nuevo actúe intensamente y sin paréntesis en estas tareas veraniegas universitarias.

Ricardo del Arco

(Profesor de cursos).

Jaca, 30 de Agosto de 1931.

Se arriendan una habitación bien soleada, (San Nicolás, 6). Con una parcela para huerto, situada cerca del portal de San Pedro. Informes: San Nicolás, 6, Jaca.

Vacas lecheras Se venden 2. Informes don Rafael Mengual.-Jaca 1.-C.

Deportes

Alirón, alirón
el Jaca es campeón

JACA: 3

HUESCA: 1

ANTECEDENTES

Jugóse el pasado domingo la emocionante final del campeonato de Fútbol en la que se disputaba la supremacía del Fútbol provincial. Los contendientes eran como sabemos, el A. D. de Jaca y el C. D. de Huesca finalista del Campeonato de España amateur.

Alrededor de este encuentro se hablan hecho mil conjeturas; la prensa de ambas poblaciones exhortaba a sus respectivos equipos alentándolos, los jugadores se sometían a un riguroso entrenamiento, las apuestas cruzadas eran muchas, la pasión enrarecía el ambiente, los ánimos se caldeaban y en estas condiciones emotivas se juega.

El partido

Tuvo dos fases, la una, en el primer tiempo, correspondió al Huesca, la otra, en el segundo, al Jaca. En la primera el Huesca favorecido por sol y viento nos dió un curso de buen fútbol; todas sus líneas, articuladas admirablemente, respondían a un acoplamiento perfecto. Izquierdo, cual sujeto por Juanito desentrenado, se filtraba cuantas veces quería, y sobre la meta de Puente llovía abundante cuero. Reverter y Casto se multiplicaban devolviéndolo; algo análogo ocurría por la parte de Primo donde Lacasa no era el Lacasa de Catachu; solo Terrén en el centro de la línea eje «funcionaba» normalmente. En estas condiciones los medios forasteros servían a placer a sus delanteros ya que Valeta y Larroche eran suficientes para contener a los nuestros que andaban a la deriva. Su único gol lo marcó a la media hora de juego; Sánchez burla la vigilancia de Juanito y cruza un tiro inocente que Puente no acierta a detener.

Sin embargo el dominio del Huesca no fué definitivo, pues el Jaca hizo repetidas internadas y en una de ellas Herráez lanza un poderoso chut que milagrosamente no fué el empate, y cuando la delantera en pleno del equipo local fintaba un peligroso ataque, el árbitro rubrica la primera parte.

La segunda correspondió, por entero al Jaca. Todas sus líneas y jugadores poseídos de un entusiasmo insólito se lanzaron, como jabatos, sobre la portería oscense. Bescós comenzó a parar tiros de toda la vanguardia indígena. Valeta y Larroche se multiplican, la línea media, bajó en su ayuda, mas todo inútil, la avalancha local era arrolladora desbordándola, y el empate no se hizo esperar. Betrán recoge el balón, sortea a Valeta, deja que el portero le salga al encuentro y tranquilamente, flemáticamente ppuja con suavidad el balón a la red. Un gol de Rubio. No habían transcurrido muchos minutos cuando Terrén entrega la pelota a Bueno, éste, soslaya varios contrarios y se la sirve a Herráez, centra templadamente y remata Betrán, rechaza flojamente Bescós y Marraco oportunista marca el segundo tanto.

En vano el Huesca contraataca; la línea media local y Casto en la zaga son un fiellato por donde no pasa nadie. Juanito cede la pelota a Malle, éste escapa y Labor da comete faut, lo tira el mismo Malle so-

berbiamente y la testa de Betrán lo desvía a las mallas marcando el tercero y último tanto, y con este resultado de 3-1 termina el encuentro quedando proclamado el A. D. Jaca Campeón del Alto Aragón de 1931.

Comentarios

El encuentro fué reñido y emocionante, propio de una final. Los dos equipos respondieron a sus peculiares características; en el Huesca más futbot, más acoplamiento, en el Jaca más corazón, más virilidad, el uno la técnica, el otro la furia.

No nos convenció Bescós, Larroche y Valeta una discreta zaga, pero de eso a considerarse como los mejores de Aragón hay un abismo. Nada de extraordinario vimos en Trisán, y Laborda nos gustó en el primer tiempo; en la delantera muy aceptables los extremos, sobre todo Primo, desdibujados los interiores, y Ezquerria para cortarse la coleta.

Puente cumplió, lo encontramos seguro; Casto regular en la pegasta y muy bien interceptando juego, en algún momento nos recordó a Herminio; Lacasa, discreto, aunque por bajo de actuaciones anteriores; Juanito, que reaparecía después de una lesión, flojedo en el primer tiempo y se mejoró notablemente en el segundo; excelente partido el de Terrén, que mejorará cuando emplee más el cerebro que los pies; Malle, una de cal y otra de arena, a grandes jugadas le sucedieron desaciertos lamentables; Marraco, bien a ratos, aunque abusó de la prudencia; Bueno, muy mal como rematador y muy bien como conductor de línea. Qué lástima de más rapidez con la cantidad de jugador que hay en este muchacho; Betrán, continúa siendo el cerebro del ataque y si jugase más de cabeza, sería un peligroso delantero. Su primer gol fué obra de maestro. Herráez hizo el partido más científico que le hemos visto hacer desde que lo conocemos; se percató de que el sprint de Valeta neutralizaba el suyo y se limitó a entrar. Reverter, que se había lesionado en un salto prodigioso, jugó de defensa en el primer tiempo y de medio en el segundo, y en ambos puestos estuvo muy mal.

El arbitro bien; satisfizo a jugadores y a

El público

Correcto, sereno y justo, mostró una alta educación deportiva. Jaleó entusiastamente a los suyos y no regateó el aplauso a los forasteros. Sobre él pudimos oír atinadas alabanzas a los directivos del Huesca y al arbitro. A nosotros no nos extrañó su corrección, la descontábamos, por algo le llaman a Jaca Ejemplar...

He aquí el cuadro de campeones: Puente, Faustino, Casto, Juanito, Terrén, Laborda, Lacasa, Abarca, Malle, Pantoja, Marraco, Burgos, Bueno, Betrán, Herráez y Reverter.

EPILOGO

Jacetano: Ya tienes un campeón. La Agrupación D. Jaca después de recorrer todos los ámbitos de la provincia dejando en alto puesto el pabellón de la Ciudad, ofrenda el supremo galardón del Campeonato refrendado por 2 derrotas, 1 empate, 5 victorias, 16 goles en contra y 32 en favor.

L. GANTE

Desde Madrid

De nuestro Redactor-Corresponsal

Dos turnos en pró y dos en contra van consumidos en el debate sobre el proyecto de Constitución, que discute la Cámara, y, además, ha quedado fijada por el Sr. Guerra del Río la posición de la minoría radical en el problema que se está debatiendo.

Hemos dicho dos turnos en pro y, en realidad, no ha sido más que uno, pues no creemos que los ponentes del proyecto puedan apuntarse el discurso del señor Zulueta a su favor, ni en lo que afecta a la cuestión religiosa, ni en lo que atañe a lo que deben ser las futuras Cortes.

Aparte del presidente de la Comisión, cinco han sido los oradores que, hasta ahora, han hecho uso de la palabra. Dos de ellos sacerdotes. De los cinco, solo ha estado conforme con los principios radicales del proyecto, en su casi totalidad, el Sr. Sánchez Albornoz, representante del grupo de acción republicana, que reconoce por jefe al Sr. Azaña.

Los otros cuatro han discrepado de la obra de la Comisión fundamentalmente y obteniendo en muchos de los periodos de sus discursos el asentimiento de una gran parte de la Cámara, aunque mejor diríamos de la mayoría.

A medida que los diputados constituyentes van haciéndose cargo de la realidad, se observa la tendencia de no hacer correr al país aventuras peligrosas, como las correría sin género alguno de duda, de votarse pura y simplemente la obra de la Comisión de Constitución.

Leáanse con cuidado los discursos del Canónigo Molina, de Basilio Alvarez, de Zulueta y del Sr. Guerra del Río, que nada tienen de común entre sí, y se verá una coincidencia en cuanto al modo de enjuiciar muchos de los aspectos político-religiosos y sociales, que hoy agitan y conmueven el alma nacional.

Discrepan, es claro, en varios puntos esenciales pero, desde luego, no están conformes, ni podían estarlo, con los avances a que ha llegado la Comisión en su afán renovador.

Esto nos hace esperar, fundadamente, en que la Constitución no será lo que han redactado los señores de la Comisión parlamentaria, sino que de las Cortes saldrá otro Código más en armonía con la conciencia española.

El debate, por ahora, se desarrolla en un ambiente de respeto y de ecuanimidad para todas las opiniones. Si sigue así hasta el final podremos decir que estas Cortes Constituyentes dejarán memoria grata de sí; aunque no se vayan distinguiendo, hasta la fecha, por la grandilocuencia en los discursos, que a algunos, ya bastante viejos, hace añorar, con nostalgia infinita, aquellas otras Constituyentes en que, contendieron los Castelar y los Manterola y los Monesillo y los Cuesta y los Montero Ríos y los Echegaray y los Moret y tantos otros Maestros de la ciencia política y de la ciencia teológica.

Se va viendo que el país no está por reformas radicalísimas. Prefiere la evolución paulatina prudencial que vayan imponiendo los tiempos y, sobre todo, la situación real y viva del país, sin convulsiones innecesarias, como pretenden los extremistas.

Los problemas hoy fundamentales—ya lo hemos dicho—son el regional, el reli-

gioso y el de la propiedad de la tierra. El último encuentra cauce jurídico en la reforma agraria, ya sometida al Parlamento y cuyo proyecto no creemos que encuentre muchas dificultades para su aprobación.

El regional y el religioso son los que hay que dilucidar con cuidado. El catalanismo agudo no se conforma sin el *tot o res*. Hoy mismo, nos dan cuenta los periódicos de que en Ginebra y en el V Congreso de las minorías nacionales se ha leído un Mensaje del Sr. Nicolau d'Oliver, Ministro de Economía Nacional en España, haciendo votos por el triunfo de todas las nacionalidades de Europa y un representante del Sr. Maciá—y en nombre de éste—ha declarado que la liberación de Cataluña constituye el triunfo de las ideas defendidas siempre por la delegación catalana en Ginebra.

Por fortuna, en el resto de España, aparte de Vasconia y de Navarra, no tiene ese alcance el regionalismo. El doctor Gorfades, de modo insuperable, lo ha tratado, por lo que respecta a Galicia, en un discurso que acaba de pronunciar en Vigo, con motivo de las jornadas médicas gallegas. En Zaragoza, la Asamblea médica se ha pronunciado también porque las cuestiones sanitarias dependan del Poder Central. Y en Málaga todas las entidades han coincidido no solo en el principio de la unidad nacional por propio interés de orden económico, sino para evitar que pueda llegarse al atomismo del reino de taifa.

Va haciéndose camino el robustecimiento de la personalidad provincial y mejor aún el de la municipal, de más arraigo en nuestras tradiciones.

Los particularismos nacionales van rechazándose en el mundo, aun cuando por ciertos nacionalismos todavía latentes, se crea otra cosa.

La vida tiende a la universalidad en todos los órdenes y por eso tienen cada día más adeptos ideas como la de los Estados confederados de Europa y otras de carácter racial.

B. L.

Madrid 30 de Agosto de 1931.

TRIBUNA LIBRE

Intereses Municipales

Próxima la fecha en que se llevará a cabo la estructuración de la nueva Constitución Española y seguro de haber llegado la mejor oportunidad para estudiar las bases necesarias y dar impulso a la vida de los municipios, el Consejo Directivo de La Unión de Municipios Españoles, convoca a una asamblea municipalista que se celebrará en Madrid próximamente, a todos los Ayuntamientos estén o no adheridos a dicha Unión, a las Corporaciones públicas y privadas y a las personalidades que deseen participar en tan importante labor, no concretando la fecha de dicha asamblea por depender del desarrollo de los trabajos de las Cortes.

No me propongo con esto dar ninguna noticia ya que a estas fechas y por lo que respecta a los Ayuntamientos, se habrá recibido en todos la referida convocatoria, pero sí tengo el propósito de excitar

el interés de todos, para que, sin pérdida de momento, se realicen las gestiones pertinentes con el fin de que, la repetida asamblea Nacional, de los frutos apetecidos.

Todos los puntos a tratar en esta Asamblea, revisten sumo interés para los Municipios, y por ser uno de ellos, el que desde hace varios años preocupa a los Ayuntamientos interesados, se reseña a continuación:

Todos seguramente recordamos la campaña emprendida hace algún tiempo encaminada a conseguir del poder central la derogación de los RR. DD. de la Dictadura, que volvieron a gravar a las Corporaciones Municipales con el 20 por 100 de propios, 10 por 100 de aprovechamientos forestales, 10 por 100 de pesas y medidas y otros. Las circunstancias han motivado el silencio observado sobre este particular, pero hoy que éstas mismas obligan a ocuparnos nuevamente de las cosas Municipales, debemos, a la vez que de otras cuestiones no menos interesantes, preocuparnos de las ya mencionadas y pedir todos a grandes rasgos que prevalezca la justicia, devolviendo a los Ayuntamientos lo que les fué concedido por disposiciones legales, procediendo inmediatamente a la derogación de tan caprichosas y perjudiciales disposiciones y poniendo en vigor el art.º 4 de la Ley de sustitución del Impuesto de Consumos de 12 de junio de 1911, que dice: «Desde el 1.º de enero de 1914, dejarán de exigirse a los Ayuntamientos el 20 por 100 de las Rentas de Propios, el 10 por 100 de arbitrios de Pesas y Medidas y el 10 por 100 de los aprovechamientos Forestales de los Montes a cargo del Ministerio de Hacienda.»

También debe pedirse el inmediato cumplimiento de varias disposiciones que, el no hacerlo constituye un grave perjuicio para los Ayuntamientos interesados mermándoles considerablemente los ingresos municipales.

Respetando opiniones más acertadas, creo llegado el momento para que todos los Ayuntamientos en legítima defensa de de sus intereses, aporten su grano de arena a la campaña iniciada, con el fin de pedir a los Poderes Constituidos la más amplia y esclarecida autonomía municipal, y para ello sería muy conveniente que todas las Corporaciones, bien sea por provincias o partidos judiciales, nombren inmediatamente sus delegados para que en representación de las mismas, asistan a dicha asamblea Nacional para defender con tesón los asuntos que constituyan el orden del día y que tanto interesan a las mencionadas Corporaciones, y de esta manera será cómo podrá esperarse aquel glorioso día en que los Ayuntamientos puedan desenvolverse holgadamente o por lo menos sin tanto apuro como hasta la fecha y atender en debida forma las apremiantes necesidades de los sufridos vecindarios y de un modo especial las que tienen relación con la Sanidad e Higiene, Instrucción Primaria y cuestiones Sociales. Estas cuestiones han sido desatendidas con gran sentimiento por parte de los Municipios, a causa de las disposiciones que se han dictado sin estudiar con detenimiento las condiciones y situación de los pueblos y haciendo caso omiso de las justas demandas elevadas a la superioridad para reparar aquellas irregularidades.

Ahora todos tenemos la palabra y el sagrado deber de coadyuvar en esta cau-

Se vende al público, propio para industria. Razón, Mayor 34. —Jaca.

V de de Agust

sa que por su importancia podemos calificar de vida o muerte de los municipios en la seguridad de que nunca podrá prestarse mejor servicio a los pueblos que son la base del engrandecimiento de nuestra querida Patria.

J. BRETOS

Hecho, septiembre de 1931.

Sindicato Iniciativa de Jaca

Deseo de este Sindicato, para satisfacción de sus asociados y del público en general, es dar a conocer la importante y sólida labor que por medio de la Oficina de Información realiza, la cual se halla establecida en la planta baja de la Casa Consistorial, desde hace próximamente dos años.

Para demostrar con precisión sus tareas así como el fruto de sus trabajos, estructuraremos la labor encomendada en los siguientes apartados: a) Estadística, b) Propaganda, c) Presidencia-Secretaría.

a) Estadística.—Tan pronto como fué creada y funcionó la Oficina de Información la demanda de datos en cuanto a Jaca y sus alrededores, tanto en el aspecto científico como en el turístico, fué copiosa y abundante procurando con verdadero celo contestar a satisfacción, puesto que en realidad cuanto la brava montaña encierra es en sí bello y digno de verdadero encomio no considerado a través de nuestros propios sentimientos sino estimando los juicios imparciales y severos que nos ofrecen los que por vez primera moran y admiran sus valles y panoramas.

Objeto principal de la función desarrollada por la Oficina es dar a conocer al ciudadano y turista, sin distinción de nacionalidad, detalles sobre viajes, hoteles, ferrocarriles, monumentos artísticos, panoramas portentosos, lugares adecuados para estudios geológicos y demás antecedentes precisos para una orientación real y permisible de un desplazamiento eficaz y práctico o de una vidente aproximación hacia nuestra localidad, extensiva a la vez a su partido.

Abierta la Oficina fué preciso dotarla de los elementos indispensables para su desenvolvimiento, tales como de personal con dominio perfecto de varios idiomas con el fin de extender nuestra labor en el extranjero por donde precisamente podíamos obtener una gran afluencia al solo iniciar nuestros trabajos aprovechando la facilidad de comunicaciones que nos ofrece la línea internacional del Canfranc; procuróse estar al corriente con toda modificación de horarios en los ferrocarriles nacionales y extranjeros así como facilitar datos respecto a las principales vías de navegación mundial; se adquirieron y se poseen en la actualidad guías de ferrocarriles, automovilísticas, hoteleras y demás que se precisan en una Oficina montada para servir en los tiempos que corremos: establecimos correspondencia constante con los Centros de Turismo de Málaga, San Sebastián, Barcelona, Zaragoza, Pau, Cauterets, Bayona etc. que sirvieran de orientación en nuestra iniciada campaña dándonos pruebas de solidaridad y difundiendo nuestro nombre y por tanto el de Jaca, cuyos resultados no se hicieron esperar; hicieron a la vista en

la Oficina para mejor comprensión del turista cartas geográficas del alto-aragón, provincia de Huesca, general de España y Sur de Francia; y posee en fin propaganda en abundancia de España y Continente europeo.

Una de las preocupaciones principales de la Oficina fué llevar un servicio de estadística con arreglo a nuestras circunstancias y posibilidades que demostrara nuestra vitalidad y labor, y en prueba de ello damos los datos obtenidos en el pasado mes de Agosto: Demandas atendidas personalmente en la Oficina: Extranjeros 195, Nacionales 789. Por correspondencia unos y otros 68. Demanda de habitaciones por correspondencia y personación en el Sindicato 18; en las de correspondencia se procura enviar croquis de la habitación.

En el próximo número continuaremos la labor y formularemos un pequeño comentario.

LA JUNTA DIRECTIVA

Al salir del baile

YO.—(Entusiasmado) ¡Gasas, sedas, flores, cabcitas onduladas, zapatitos que taconeán nerviosamente sobre el entarimado, globos, pitos, gorros, alegría de vivir y buen humor!

LA LECTORA INGENUA.—¿Ha terminado V. ya de desahogarse?

YO.—No, mi bella amiga. Es que me detengo para tomar alientos, porque aún quedan muchas cosas que decir. Recuerdo la descripción de un baile que hace Pedro Antonio de Alarcón...

LA LECTORA INGENUA.—¡Ay, amigo Simpson! A V. lo perderá la literatura.

YO.—Pues sin literatura le diré que el conocido «nunca segundas partes fueron buenas» ha fracasado ruidosamente con los bailes del Casino, porque el segundo ha sido tan brillante como el primero y acaso más divertido.

LA LECTORA INGENUA.—Y nos hemos permitido el lujo de elegir nuestra «Miss Verano».

YO.—Una Miss, a cuyo mando, por despótico que fuese, nos someteríamos todos muy gustosos.

LA LECTORA INGENUA.—¡Es mucha belleza Angelines López Bello!

YO.—Como que desde que la elegimos empezamos a creer en la eficacia del sufragio universal.

LA LECTORA INGENUA.—Amigo Simpson, he de felicitarle por el éxito del rigodón, que salió primorosamente, a pesar de los graciosos intrusos; y les llamo así, no porque tuvieran gracia, sino porque al público le hicieron muchísima gracia.

YO.—Efectivamente, el rigodón salió muy bien y de ello me felicito doblemente, ya que en los programas figuraba a petición mía. Claro que yo no había pedido nada, pero por no dejar mal a Dumas, no lo desmenti, sino que hasta me arriesgué a bailar! con toda mi poca pericia de bailarín.

LA LECTORA INGENUA.—Y el animado fox de los globos con el ruido voluminoso de los reventones, que cada vez que se oye, penetra en el espíritu, produciendo la amarga desilusión de una esperanza perdida por la maldad humana.

YO.—(Menos filosófico) Y con sus pisotones.

LA LECTORA INGENUA.—(Que tiene predilección por los esdrújulos) En resumen, una fiesta brillantísima. de la que fué nota característica una alegría casi frenética.

YO.—Como que empecé dando vueltas al salón y terminé dándome el salón vueltas.

LA LECTORA INGENUA.—Y ahora, como contraste, el desparramarse de los extranjeros por todo el mundo y de los veraneantes por todo España.

YO.—Sí, mi bella amiga, el verano oficial, los huéspedes de Jaca y yo nos vamos, pero todos volveremos para reunirnos otra vez en el Casino y para que yo haga nuevas crónicas, en las primeras de las cuales diré que es V. muy guapa, sencillamente porque responde al tipo femenino jacetano. Adiós, lectora, hasta el verano próximo.

SIMPSON

Gacetillas

Por conducto autorizado sabemos que la comisión del Ayuntamiento que en Madrid estuvo días pasados, visitó por asuntos de alto interés para Jaca el ministerio de Instrucción Pública.

Respecto a los grupos escolares en proyecto, traen la promesa de que las obras podrán dar comienzo en los primeros días de noviembre. El proyecto que a la comisión le fué enseñado es magnífico. Un edificio cuya fachada principal mide 74 metros. El coste total de la obra se calcula en unas 500.000 pesetas.

A la temprana edad de seis años, subió ayer a la Gloria el niño Bernabé Martínez Oliván, hijo de nuestro vecino y amigo el acreditado industrial de esta plaza don Bernabé Martínez.

Reciba esta apreciable familia nuestro pésame sentido.

Como era de esperar y así lo deseaba fervientemente la opinión oscense, ha quedado satisfactoriamente zanjado el incidente surgido entre el señor Gobernador Civil de la provincia y nuestros queridos colegas y compañeros D. José María Lacasa y «Diario de Huesca» y «La Tierra». Reiteramos con este motivo a dicho señor y a los periódicos citados adhesión cariñosa.

Por la prensa de Zaragoza nos enteramos, causándonos profundo sentimiento del fallecimiento de D. Aurelio Escartín, hijo de estimable familia de esta ciudad. Hacemos presente a su padre nuestro buen amigo don Aurelio, nuestro pésame sentido.

El próximo martes, día de la Natividad de la Santísima Virgen, se celebrarán en la Capilla de las Esclavas del Inmaculado Corazón de María los siguientes cultos:

Por la mañana.—A las 7'30, Misa de Comunión, que se aplicará en sufragio de los difuntos Cofrades de la Visita domiciliaria; y a las 9'30 Misa cantada por las RR. MM. y señoritas alumnas del Colegio.

Por la tarde.—A las 6'30 función con Manifiesto y Trisagio Mariano.

En Canfranc (Arañones) hubo el domingo fiesta espléndida. Se inauguró oficial-



EL NIÑO

BERNABÉ MARTÍNEZ OLIVÁN

subió a la Gloria a las 12 de ayer a los 6 años y medio de edad

E. P. D.

Sus desconsolados padres; hermana, abuelos, tíos y demás parientes, tienen el sentimiento de comunicar a sus amigos y relacionados tan sensible desgracia rogándoles asistan a la conducción del cadáver, hoy jueves a las 4 y cuarto, y a la misa de Angel que se celebrará a las 10 del viernes en la Catedral favores que agradecerán.

Casa mortuoria: Carmen, 3

Jaca 3 de Septiembre de 1931.

mente el Refugio de Candanchú construido por la simpática e importante entidad «Montañeros de Aragón» y con este motivo se reunieron en aquel pintoresco paraje altas y significadas personalidades de Aragón. Coincidiendo con este acto la entidad fomento del Canfranc, celebró magna asamblea, a la que con las representaciones españolas asistieron delegaciones muy lucidas y autorizadas de Francia, principalmente de Olorón y de Pau. Abrió el acto el Gobernador Civil de la provincia, haciendo resaltar en su discurso es ésta la primera reunión que el Fomento de Canfranc celebra bajo el Régimen republicano y expresa su confianza de que de él ha de retirar grandes beneficios que se traducirán en un tráfico intenso.

Además del señor Marraco y de otros señores de alta significación aragonesa, hizo uso de la palabra el diputado don Rafael Ulled. Explicó minuciosamente los trabajos hechos y destacó principalmente lo que se refiere a la circulación de paquetes postales.

Dice que ha recibido memorias en las cuales quedan bien patentes, necesidades en este asunto del Canfranc. Yo os aseguro—afirma—que nuestras gestiones no han de cesar hasta verlas conseguidas.

La representación parlamentaria de Huesca ha hecho cuestión de dignidad dar satisfacción completa a las aspiraciones del Canfranc.

A continuación se pasó a la discusión del orden del día. Se trataron los siguientes puntos: Proyecto de Estatutos por que ha de regirse legalmente Fomento del Canfranc.

Paquetes Postales.
Oficinas de Correos y Telégrafos.
Tarifas y disposiciones excepcionales.
Teléfonos.
Vagón directo.
Billetes de ida y vuelta y circulares.
Construcciones en Canfranc.
Devolución de terrenos.
Turismo.
Carreteras.
Estadística.
Problema económico.

Se discutieron todos los puntos que figuraban en el orden del día, con frecuentes intervenciones.

Se ha dispuesto por circular del Ministerio de la Guerra que los individuos acogidos al decreto de 13 de Julio último no podrán alegar sus condiciones de servicios en filas para solicitar las reducciones de cuotas que establece el artículo 403 del vigente Reglamento de reclutamiento a menos que abonen íntegramente las cantidades que aún no hubiesen satisfecho.

Pérdida El que haya encontrado dos perros, pequeños, clase de caza, color café y canela, mallas blancas, los manifiesten en la Huerta de la Fuente los Baños, donde se gratificarán.

POSTALES: En la imprenta de este periódico encontrará usted un surtido inmenso.

Se necesita medio oficial herrero y un aprendiz en el taller mecánico de carruajes de Vda. de J. Garcés.—Jaca. 2-P

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor 32—Jaca

Nuevos
ALMACENES DE SAN JUAN
 DE
PEREZ Y MARTI

CALLE MAYOR, ESQUINA ECHEGARAY

VERANO
FIN DE TEMPORADA
1931

Del 1 al 9 de Septiembre

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

en todos los artículos de Verano

LIQUIDACION

de una partida de géneros de punto a
PRECIOS IRRISORIOS

de un gran lote de Gerseys para Sra. Caballero y Niño
CASI REGALADOS

Cientos de Retales en Seda, Lana y Algodón
por menos de la mitad de su valor

Descuento 10 por 100 en crespones y sedas

SOLO POR OCHO DIAS VISITENOS V.

Esta liquidación
de carácter **EXTRAORDINARIO**

será para Vd. la más ventajosa de cuantas hacen los
renombrados

Almacenes de San Juan

SASTRERIA A MEDIDA A CARGO DE UN CORTA-
DOR DIPLOMADO

Casas en LÉRIDA, HUESCA y JACA

DROGUERIA
PERFUMERIA - FOTOGRAFIA

Alcoholes
Anilinas
Barnices
Brochas
Ceras
Esmaltes
Aguas minerales
Acidos
Insecticidas
Palillos

Esponjas
Jabones
Leches condensadas
Pinceles
Pinturas preparadas
Productos alimenticios
Aguarrás
Algodones
Pinzas para ropa

Extenso surtido en perfumería

Aparatos, material y laboratorio fotográficos

AURELIO ESPAÑOL - Mayor, 16 - JACA

Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL 12.000.000 de pesetas = || = FUNDADO EN 1845

Sucursal de JACA: } MAYOR, NÚM. 26 BIS
} APARTADO, NÚM. 3
} TELÉFONO, NÚM. 63

SUCURSALES EN: Ainsa, Alagón, Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alcorisa, Almunia de D.ª Godina, Ayerbe, Barbastro, Borja, Calanda, Canfranc-Arañones, Epila, Gallur, Graus, Hija, JACA, Monzón, Morata de Jalón, Morella, Puebla de Hija, Tamarite de Litera y Villafranca del Sid.

Créditos y Descuentos.—Cuentas Corrientes.—Valores del Estado e Industriales.—Depósitos.—Cambio de Moneda.—Giros.—Cartas de Crédito.—Informes comerciales, etc... y en general toda clase de operaciones Bancarias

IMPOSICIONES EN METALICO CON INTERES

Los tipos de interés que abona este Banco son:

IMPOSICIONES A 1 AÑO	4 y medio por 100
" " 6 MESES	4 " "
" " 3 "	3 y medio por 100
" " LA VISTA	2 " "

CAJA DE AHORROS, CUATRO POR CIENTO ANUAL

Domicilio social, edificio propiedad del Banco:

INDEPENDENCIA, núm. 30 y 32 = = = Zaragoza

Garage MODERNO

Ronda San Pedro Núm. 3. Teléf. 73
JACA

La importancia cada día mayor adquirida por el negocio de transportes en esta comarca, ha movido a esta casa a establecer un

bien montado Garage con taller para

toda clase de reparaciones, a cargo de personal competente y bajo la dirección de un inteligente mecánico.

Coches de alquiler y Transportes

ANGEL ASPIROZ Ronda de San Pedro
JACA

Anisados y Licores

JULIO ARAMBURO

en JACA

En su ALMACEN, afueras de San Pedro, y despachados por su apoderado Sr. RAMOS.

Aparato de Radio

Se vende un aparato de radio marca Atwater Kent 60 completamente nuevo y con un precioso mueble por el precio de mil pesetas; dirigirse al Farmacéutico Militar de esta Plaza.

Venta de Casa

Se vende la primera casa del lado derecho del paseo de R. Roldán, próxima a la carretera de Zaragoza-Francia. Informarán en el principal izqda. de la misma.

Se desea alquilar piso y local para tienda en punto céntrico. Razón en esta imprenta.

Se arriendan casa con habitación y bajos con grandes locales propios para industria Calle Coso 22. Dirigirse a esta imprenta.

Casa Se vende la número de la Calle de Costa (antes del Carmen). Dirigirse a Enrique Callizo, Mayor, 7 Jaca.

Huéspedes Se admiten en casa confortable e higiénica, de moderna construcción con cuarto de baño. Trato esmerado. Informes en esta imprenta.

Ama Se ofrece una casada joven, de leche fresca. Criará donde convenga. Dirigirse a Marcelino Castejón en Ascara. 1-C

Muebles Se venden camas, lavabos, mesas, sillas y una estufa. Dirigirse a la casa del suboficial de banda, Paseo Estudio, Jaca

LA CATEDRAL DEL PESCADO

LA PORTEÑA

Con envidiable cámara frigorífica y su gran Fábrica de Hielo, únicas en la comarca por sus inmejorables condiciones en que están montadas.

Román Roldán

Para corresponder a las finas y constantes atenciones recibidas de la numerosa clientela con que cuenta, y con objeto de mejorar la calidad del pescado hace que su camioneta, propiedad, lo transporte en seis horas desde San Sebastián a Jaca, no habiendo quien pueda competir en calidad y condiciones de frescura.

Visítela y se convencerán de sus manifestaciones. Recuerda igualmente que sigue vendiendo el hielo a 0'15 ptas. kilo y si conviene lo sirve a domicilio.

Se reciben encargos para San Sebastián y viceversa.

Echegaray, 12, JACA

Teléfono 45

Banco de Aragón

ZARAGOZA

Sociedad Anónima fundada en 1909

Capital . . . Ptas. 20.000.000

Reservas. . . 6.100.000

SUCURSALES: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Madrid, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa y Valencia.

AGENCIA EN ADEMUZ

BANCA—BOLSA—CAMBIO—CAJA DE AHORROS

OPERACIONES BANCARIAS EN GENERAL

Intereses que se abonan en la Central y Sucursales:

Cuentas corrientes a la vista . . . 2 1/2 % anual
Imposiciones a plazo de 3 meses . . . 3 1/4 % anual
Imposiciones a plazo de 6 meses . . . 4 % anual
Imposiciones a plazo de 1 año . . . 4 1/4 % anual

CAJA DE AHORROS AL 4 por 100 DE INTERES ANUAL

Prestamos Hipotecarios por cuenta del

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Oficina de cambio de moneda en la estación Internacional de Canfranc.

J. Sarasa Marcuello

Pone en conocimiento del público el traslado de su establecimiento y talleres de platería y relojería a la calle del Zocotín núm. 11, pral., casa donde están instalados los Almacenes de Santa Orosia, y a los Sres. Dentistas ofrezco mis servicios para la construcción de toda clase de dentaduras y trabajos en oro.

En la Hojalatería de PUEYO

Obispo, 9

Encontrará su numerosísima clientela un gran surtido en Calderos de Cobre, Cubos y Baños de Cinc, Coladoras, Bañeras de Cinc para niños y mayores, Chapa inglesa lisa y ondulada para tejados, Chapas de Cinc, Cristales de todas dimensiones, Velones muy antiguos de una a cinco luces, Canales de Cinc muy superior para tejados, Medidas para líquidos, Faroles para carruajes, Armazones para pantallas, Zafras para aceite, y :—: todo lo concerniente al ramo de hojalatería :—:

MATIAS PUEYO

Obispo, 9 - Jaca

Se vende:

Una casa en la Calle la Luna
Una casa en la Plaza Biscós

Informes: Agencia ACTIVITAS.-Mayor, 14 Jaca

SE VENDEN

varios campos de regadío y secano, en términos de Jaca, el más lejano, a un kilómetro de la población.

Para informes D. Mariano Pérez Samitier, Abogado, en Jaca.

CASA MAZUQUE

GIL BERGES, 8.—JACA

Pinturas preparadas. Esmaltes. Verde rosa y azul para blanquear. Papeles para decorar habitaciones. Cera para suelos marca **ALIRÓN**. Tintes para teñir ropa. CALLE DE GIL BERGES, 8.—JACA

PENSION ARENAL

=: DE :=

Augusto Martínez y Conchita Moneu

CONCEPCION ARENAL, 6, 2ª derecha

Esquina a Gran Vía = Todo Confort = Frente al Palacio de la Música = Precios: estables, 7 y 8 pesetas; viajeros, 10 pesetas.

Teléfono 90708

MADRID

Pèrdida de un maletín de viaje que se extravió desde el Paseo a la calle Echegaray. Informes en esta imprenta. 1.—C.

Se vende la casa con jardín sita en Jaca, calle de Ramón Cajal número 4. Razón en el 2.º piso de la misma.

RESTAURANT

BAR FLOR

CUBIERTOS TODOS LOS DIAS A 5 PTAS
Servicio especial para bodas y banquetes

LEANDRO LORENZ

Porches Vega Armijo

TELÉFONO, 88

— HUESCA —

Sastrería de

FEDERICO BRETOS

Participa esta Casa a su distinguida clientela y al público en general, su traslado a la calle Mayor número 26, en donde una perfecta instalación le permite atender con prontitud cuantos encargos se le confien.

FEDERICO BRETOS

MAYOR — JACA

En esta misma Sastrería se necesita un aprendiz y un medio oficial u oficiala.

PINTURAS

Papeles Pintados

MAZUQUE

La casa MAZUQUE ha recibido una importante remesa de papeles pintados procedente de la fábrica I. Leroy de PARIS los cuales están en venta y pueden verse en su tienda, Gil Berges, 8.

Para mayor comodidad del público envía esta casa los muestrarios a domicilio a quien lo solicite, lo mismo dentro que fuera de la población; a la par que da toda clase de explicaciones para su colocación.

BANOS DE

Santo Domingo

TEMPORADA OFICIAL

del 20 de Junio al 20 de Septiembre

Novena con ropa, 10'50 pesetas.

Id. sin ropa, 9 id.—Baño con ropa,

1'25 id.—Id sin ropa, 1'10 id.

LOS ABONOS CADUCAN CON LA TEMPORADA